

# HACER QUE LOS VOTOS CUENTEN EN DONDE VIVIMOS

Tanto si puede votar como si no, puede ayudar a darle forma al futuro de nuestro país:



- Dígale a otros por qué es importante votar.
- Organice un evento que haga que el votar sea divertido.
- Dígale a los candidatos lo que es importante para usted. Haga una pregunta en una reunión de candidatos o llame a su oficina de campaña.

Mi nombre es.....vivo en este distrito.

Mis preocupaciones son....

Esto es importante para mí (mi familia, comunidad, país) porque.....

¿Qué hará si es elegido?

- Anime a otros a hacer preguntas.
- Apoye al candidato de su elección.

Se necesitan voluntarios para organizar e ir de puerta en puerta. Tanto si puede votar como si no, esta es una manera de influir a los candidatos y obtener una gran experiencia.

- Apoye a otros a llegar a las urnas.

Hacer que los votos cuenten en donde vivimos  
[www.makingvotescount.ca](http://www.makingvotescount.ca)

Para más información sobre el voto, contacte Elecciones Canadá (Elections Canada) o llame al 1-800-463-6868.



CATHERINE  
DONNELLY  
FOUNDATION

Ontario  
Trillium Foundation



Fondation Trillium  
de l'Ontario

# NUESTROS VOTOS CUENTAN EN ESTAS ELECCIONES FEDERALES



City for All Women Initiative  
Initiative: une ville pour toutes les femmes



COALITION OF COMMUNITY HEALTH  
AND RESOURCE CENTRES OF OTTAWA  
*Together we make a difference.*

COALITION DES CENTRES DE RESSOURCES  
ET DE SANTÉ COMMUNAUTAIRES D'OTTAWA  
*Ensemble, nous faisons la différence.*

# ¿POR QUÉ SON IMPORTANTES LAS ELECCIONES FEDERALES?

Las decisiones que toma el gobierno federal afectan nuestras vidas cada día.

¿A qué se refiere?

Ellos aprueban la financiación que reciben las ciudades y las provincias para que éstas proporcionen servicios importantes como viviendas asequibles, Medicare, cuidado infantil y transporte público.



Como el nivel más alto del gobierno, el gobierno federal le da forma al país en el que vivimos al crear planes nacionales y establecer normas a seguir para todas las provincias y los territorios.

Ellos supervisan programas importantes como Asuntos de los pueblos aborígenes, Ciudadanía e Inmigración y el Seguro del desempleo.

Ellos poseen la mayoría de los subsidios. Ellos pueden tomar medidas para reducir la pobreza, disminuir el cambio climático y aumentar la calidad de vida de todos.

# COMIDA BUENA PARA TODOS

**ES HORA** de tener una política federal alimentaria que garantice el acceso universal a cantidades adecuadas de comida saludable, asequible y culturalmente apropiada.



## EN OTTAWA:

- Un número alarmante de 1 en 13 familias de Ottawa no tienen acceso a comida saludable.
- La gente no tendría que decidir entre sus gastos fijos y una comida nutritiva.

## PREGUNTAS PARA LOS CANDIDATO:

- ¿Qué medidas tomaría para establecer una Política nacional para el derecho alimentario que elimine el hambre en Canadá?
- ¿Aumentará el subsidio federal para asegurar el acceso a comida saludable y nutritiva entre Naciones originarias, pueblos Inuit y Metis?

# REDUCCIÓN DE LA POBREZA

## PREGUNTAS PARA LOS CANDIDATO:

- ¿Cómo apoyaría una Estrategia nacional para la reducción de la pobreza que asegure un salario aceptable, buenos trabajos, atención médica y alimento para todos, cuidado infantil y viviendas asequibles?

# TRABAJOS BUENOS PARA TODOS

**ES HORA** de que el gobierno federal establezca empleo seguro para todos.

## EN OTTAWA:

- Muchas personas están subempleadas y/o en trabajos precarios que no les proporcionan un salario aceptable para vivir.
- El desempleo y el subempleo son especialmente altos entre los jóvenes, los pueblos aborígenes, inmigrantes y gente con discapacidades.
- Esto representa una creciente marginalización de las comunidades raciales, lo que resulta en la creciente racialización de la pobreza.

## PREGUNTAS PARA LOS CANDIDATO:

- ¿Cómo apoyaría una Estrategia nacional de creación de trabajos y entrenamiento que asegure trabajos estables con buenos beneficios?
- ¿Qué medidas tomaría para aumentar el empleo para los jóvenes, los inmigrantes, los pueblos aborígenes y la gente con discapacidades?



# ¿POR QUÉ ES IMPORTANTE VOTAR?

*La gente a la que elijamos repercutirá en nuestras vidas, nuestras comunidades y los servicios de los que dependemos.*

*¿Puede mi voto marcar la diferencia?*

*Es mucho más probable de que gente de bajos recursos, gente aborígen y los jóvenes, entre otros, no vayan a votar.*

*Esto significa que es menos probable que los políticos escuchen nuestras preocupaciones.*

*Exacto, pero podemos cambiar esta situación. Con un voto, usted puede ayudar a darle forma a este país de la manera en la que usted desee.*



# ¿POR QUIÉN VOTAREMOS?

Elegiremos a las mujeres y hombres que nos representarán como **Miembros del Parlamento** (MPs, por sus siglas en inglés.)



Los MPs son elegidos para servir a las personas en un área geográfica llamada “distrito” (ridings). Existen 9 distritos en el área de Ottawa. Para encontrar su **distrito**, visite la página web [elections.ca](http://elections.ca) y escriba su dirección.

## PARTIDOS POLÍTICOS Y SUS PLATAFORMAS

La mayoría de los candidatos en las elecciones federales son miembros de un partido político. En Ontario, los partidos principales son:

- Partido Conservador de Canadá (Conservative Party of Canada)
- Partido Verde de Canadá (Green Party of Canada)
- Partido Liberal de Canadá (Liberal Party of Canada)
- Partido Democrático Nacional (New Democratic Party (NDP))

Visite sus páginas web para leer sus plataformas (platform) de partido o ver lo que dicen en los medios de comunicación.

## SU VOTO DETERMINA QUIÉN ES EL SIGUIENTE GOBIERNO.

El líder del Partido que gane el mayor número de escaños se convertirá en el Primer Ministro de Canadá (the Prime Minister of Canada).

# TRANSPORTE PÚBLICO ASEQUIBLE

**ES HORA** de que todos tengamos acceso a transporte público asequible.



## LAS PREOCUPACIONES:

Sin un subsidio federal constante para el transporte público, las ciudades no pueden permitirse tener buen transporte público que sea asequible para todos.

## EN OTTAWA:

- El aumentar los precios del pasaje dificulta que las personas con salarios mínimos puedan permitirse el uso de transporte público.

## PREGUNTAS PARA LOS CANDIDATO:

- ¿Establecerá una Estrategia nacional de transporte público a largo plazo (10-20 años) con compromisos de subsidio anual a municipalidades para que puedan hacer el transporte público más asequible para los pasajeros?
- ¿Se comprometerá a reunirse de manera regular con los gobiernos provinciales y municipales para planear e implementar soluciones para el transporte público?

# CUIDADO INFANTIL ASEQUIBLE Y DE CALIDAD

**ES HORA** de tener servicios de cuidado infantil que cubran las necesidades de nuestras familias.

## LAS PREOCUPACIONES:

- Sin un programa nacional de cuidado infantil, los padres dependen de una mezcla de cuidados no regulados y caros.
- Sin un liderazgo y subsidios federales, las provincias y los territorios no han podido desarrollar los servicios de cuidado infantil que necesitan.
- El programa de cuidado infantil de Quebec de entre \$7 y \$15 al día ha demostrado que ayuda a reducir la pobreza.

## EN OTTAWA:

- El costo del cuidado infantil es una carga devastadora para la mayoría de las familias.
- Existen 94.770 niños de entre 0 y 9 años que viven en Ottawa pero solo existen 11.300 espacios de cuidado infantil con licencia (6.344 subsidiados).

## PREGUNTAS PARA LOS CANDIDATO:

- ¿Cómo promoverá la creación de cuidado infantil asequible, de calidad y con financiación pública para todas las familias?
- ¿Apoyará un Programa nacional de cuidado infantil para proporcionar cuidado infantil de calidad y asequible en todo el país?



# ¿QUIÉN PUEDE VOTAR?

Puede votar si:

- es ciudadano canadiense;
- tiene al menos 18 años de edad el día de la elección;
- puede demostrar su identidad y dirección.



## ¿CÓMO PUEDO SABER SI ESTOY INSCRITO EN EL REGISTRO PARA VOTAR?

Para verificar o registrarse, visite la página web [elections.ca/register](http://elections.ca/register) o llame al 1-800-463-6868.

Si está en el registro, recibirá una boleta de información para el votante por correo postal poco después de que se convoquen las elecciones. Traiga consigo esta boleta cuando vaya a votar.

La boleta le indicará dónde puede votar. Y cómo solicitar interpretación de idiomas o de lenguaje de señas.

Si no se ha registrado, todavía puede votar el día de la elección.

**Tanto si puede votar como si no, puede expresar sus inquietudes con los candidatos y ayudar a otros a votar.**

# ¿CUÁNDO Y CÓMO VOTAR?

El día de la elección es el lunes 19 de octubre de 2015. Las urnas estarán abiertas por 12 horas.

## ¿QUÉ PASA SI NO PUEDO IR ESE DÍA?

Puede votar en las urnas avanzadas.

## ¿DÓNDE PUEDO VOTAR?

Sus lugares de votación aparecerán en su boleta de información para el votante o pueden encontrarse en [elections.ca](http://elections.ca) o llamando al 1-800-463-6868 en las semanas antes de las elecciones.

## ¿QUÉ PASA SI NO PUEDO LLEGAR A LAS URNAS?

Si está lejos de su distrito o le es más conveniente, puede votar por correo postal. Presente con tiempo su solicitud para recibir un paquete de votación en [elections.ca](http://elections.ca).

## VIVO EN DOS LUGARES, ¿DÓNDE DEBO VOTAR?

Elija al que considere como su hogar y regístrese. Si está lejos de su distrito, puede votar por correo postal.

## ¿QUÉ PASA SI NO TENGO UNA DIRECCIÓN FIJA?

Si está en un refugio en busca de comida o alojamiento, puede pedirle a la administración del refugio una “Carta de confirmación de residencia” (Letter of Confirmation of Residence).

## PARA MÁS INFORMACIÓN:

Contacte Elecciones Canadá (Elections Canada) en [elections.ca](http://elections.ca) o llame al 1-800-463-6868.



# VIVIENDAS ASEQUIBLES

**ES HORA** de que todos tengan un lugar seguro y asequible donde vivir.

## LAS PREOCUPACIONES:

- El costo de las viviendas está aumentando más rápido que los salarios.
- El subsidio federal anual de \$1,7 miles de millones para viviendas sociales será retirado de manera gradual durante los siguientes treinta años.



## EN OTTAWA:

- Mas de 10.000 familias están en la lista de espera de viviendas sociales, con un tiempo de espera de hasta 5 años.
- El tiempo de estancia promedio en un refugio en Ottawa fue de 77 días en 2014.
- Individuos con problemas de salud mental tienen más probabilidades de vivir en viviendas inadecuadas o en riesgo de estar sin hogar, al mismo tiempo que una mala salud mental puede empeorar al no tener una vivienda adecuada.

## PREGUNTAS PARA LOS CANDIDATO:

- ¿Qué hará para aumentar el suministro de viviendas de renta asequible en todo el país?
- Después de ganar, ¿se comprometerá a mantener el nivel actual de inversión anual (\$1,7 miles de millones) para mantener y crear nuevas viviendas asequibles?
- ¿Apoyará una Estrategia nacional de viviendas con subsidios federales que reconozca el derecho a viviendas adecuadas?